

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER,  
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN FINANCIEN**

N. 88 — 452

**8 FEBRUARI 1988. — Koninklijk besluit houdende hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Planbureau titularis kunnen zijn**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 6 juni 1980 en 1 augustus 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1971 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Planbureau en houdende vaststelling van de weddeschalen toegekend aan bijzondere graden, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 augustus 1977 en 1 augustus 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1971 tot vaststelling van de tijdelijke personeelsformatie van het Planbureau;

Gelet op het protocol van 15 september 1987 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in de schoot van het Sectorcomité IV zijn opgetekend;

Gelet op het akkoord van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 4 november 1987;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De graden waarvan de ambtenaren van het Planbureau titularis kunnen zijn, worden over de onderscheiden niveaus, afdelingen en rangen verdeeld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan worden, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 februari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,  
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan,  
G. VERHOFSTADT

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE,  
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
ET MINISTÈRE DES FINANCES**

F. 88 — 452

**8 FEVRIER 1988. — Arrêté royal portant classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents du Bureau du Plan**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan, modifié par les arrêtés royaux des 6 juin 1980 et 1er août 1984;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1971 fixant le cadre organique du Bureau du Plan et fixant les échelles de traitement attribuées à des grades particuliers, modifié par les arrêtés royaux des 26 août 1977 et 1er août 1984;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1971 fixant le cadre organique temporaire du Bureau du Plan;

Vu le protocole du 15 septembre 1987 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur IV;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 4 novembre 1987;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les grades que peuvent porter les agents du Bureau du Plan sont répartis entre les différents niveaux, sections et rangs, conformément au tableau annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,  
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan,  
G. VERHOFSTADT

## Bijlage

## Tabel met de hiërarchie der graden bij het Planbureau

## I. Alfabetische rangschikking van de Franse benaming.

*Afdeling A — Leden*

Niveau 1

Rang 11

Attaché

Rang 13

Oprachthouder

Rang 14

Eerste oprachthouder

Rang 15

Adviseur bij het Plan

Rang 16

Commissaris-adjunct bij het Plan

Rang 17

Commissaris bij het Plan

*Afdeling B — Administratief personeel*

Niveau 4

Rang 40

Bode-kamerbewaarder

Rang 41

Eerstaanwendend bode-kamerbewaarder

Rang 42

Hoofdkamerbewaarder

Rang 43

Hulphuismeester

Eerstaanwendend hoofdkamerbewaarder

Rang 44

Hoofdbeambte

Niveau 3

Rang 30

Klerk

Klerk-stenotypist

Rang 32

Eerste klerk

Eerste klerk-stenotypist

Rang 34

Hoofdklerk

Niveau 2

Rang 20

Programmeur 2e klasse

Opsteller

Rang 21

Technisch secretaris

Rang 22

Programmeur 1e klasse

Onderbureauchef

Vertaler

Rang 23

Administratief secretaris

Directiesecretaris

Rang 24

Bestuurschef

Hoofdprogrammeur

Eerste vertaler

## Annexe

## Tableau décrivant le classement des grades au Bureau du Plan

## I. Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue française.

*Section A — Membres*

Niveau 1

Rang 11

Attaché

Rang 13

Chargé de mission

Rang 14

Premier chargé de mission

Rang 15

Conseiller au Plan

Rang 16

Commissaire adjoint au Plan

Rang 17

Commissaire au Plan

*Section B — Personnel administratif*

Niveau 4

Rang 40

Messenger-huissier

Rang 41

Messenger-huissier principal

Rang 42

Chef huissier

Rang 43

Adjoint d'économat

Chef huissier principal

Rang 44

Agent en chef

Niveau 3

Rang 30

Commis

Commis-sténodactylographe

Rang 32

Commis principal

Commis-sténodactylographe principal

Rang 34

Commis chef

Niveau 2

Rang 20

Programmeur 2e classe

Rédacteur

Rang 21

Secrétaire technique

Rang 22

Programmeur 1re classe

Sous-chef de bureau

Traducteur

Rang 23

Secrétaire administratif

Secrétaire de direction

Rang 24

Chef administratif

Chef programmeur

Traducteur principal

Adjunct bij het secretariaat	Rang 25	Adjoint au secrétariat	Rang 25
Hoofdvertaler	Niveau 1	Traducteur chef	Niveau 1
	—		—
Bestuurssecretaris	Rang 10	Secrétaire d'administration	Rang 10
Vertaler-revisor		Traducteur-reviseur	
	Rang 11		Rang 11
Adjunct-adviseur		Conseiller adjoint	
Eerstaanwezend vertaler-revisor		Traducteur-reviseur principal	
	Rang 12		Rang 12
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst		Conseiller adjoint-chef de service	
	Rang 13		Rang 13
Adviseur		Conseiller	
Vertaler-directeur		Traducteur-directeur	
II. Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benaming.		II. Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue néerlandaise.	
<i>Afdeling A. — Leden</i>		<i>Section A. — Membres</i>	
	Niveau 1		Niveau 1
	—		—
Attaché	Rang 11	Attaché	Rang 11
	Rang 13	Chargé de mission	Rang 13
Opdrachthouder		Premier chargé de mission	Rang 14
	Rang 14		Rang 15
Eerste opdrachthouder		Conseiller au Plan	
	Rang 15	Commissaire adjoint au Plan	
Adviseur bij het Plan		Commissaire au Plan	
	Rang 16		Rang 17
Commissaris-adjunct bij het Plan			
	Rang 17		
Commissaris bij het Plan			
<i>Afdeling B — Administratief personeel</i>		<i>Section B — Personnel administratif</i>	
	Niveau 4		Niveau 4
	—		—
Bode-kamerbewaarder	Rang 40	Messenger-huissier	Rang 40
	Rang 41	Messenger-huissier principal	Rang 41
Eerstaanwezend bode-kamerbewaarder		Chef huissier	Rang 42
	Rang 42	Chef huissier principal	Rang 43
Hoofdkamerbewaarder		Adjoint d'économat	
	Rang 43	Agent en chef	Rang 44
Eerstaanwezend hoofdkamerbewaarder			Niveau 3
Hulphuismeester			—
	Rang 44		Rang 30
Hoofdbeampte		Commis	
	Niveau 3	Commis-sténodactylographe	
	—		Rang 32
Klerk	Rang 30	Commis principal	
Klerk-stenotypist		Commis-sténodactylographe principal	
	Rang 32	Commis chef	
Eerste klerk			Niveau 2
Eerste klerk-stenotypist			—
	Rang 34		Rang 20
Hoofdklerk		Rédacteur	
	Niveau 2	Programmeur 2e classe	
	—		
Opsteller	Rang 20		
Programmeur 2e klasse			

Technisch secretaris	Rang 21
Onderbureauchef Programmeur 1e klasse Vertaler	Rang 22
Administratief secretaris Directiesecretaris	Rang 23
Bestuurschef Eerste vertaler Hoofdprogrammeur	Rang 24
Adjunct bij het secretariaat Hoofdvertaler	Rang 25
	Niveau 1
	—
Bestuurssecretaris Vertaler-revisor	Rang 10
Adjunct-adviseur Eerstaanwendend vertaler-revisor	Rang 11
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	Rang 12
Adviseur Vertaler-directeur	Rang 13

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 februari 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,  
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting, Wetenschapbeleid en het Plan,  
G. VERHOFSTADT

Secrétaire technique	Rang 21
Sous-chef de bureau Programmeur 1re classe Traducteur	Rang 22
Secrétaire administratif Secrétaire de direction	Rang 23
Chef administratif Traducteur principal Chef programmeur	Rang 24
Adjoint au secrétariat Traducteur chef	Rang 25
	Niveau 1
	—
Secrétaire d'administration Traducteur-reviseur	Rang 10
Conseiller adjoint Traducteur-reviseur principal	Rang 11
Conseiller adjoint-chef de service	Rang 12
Conseiller Traducteur-directeur	Rang 13

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 février 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques  
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan,  
G. VERHOFSTADT

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 88 — 453

10 DECEMBER 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 1977 tot regeling van de samenstelling en de werking van de Commissie van advies inzake voedingsmiddelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1977 tot regeling van de samenstelling en de werking van de Commissie van advies inzake voedingsmiddelen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 25 september 1981, 9 augustus 1982 en 21 maart 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de hoogdringendheid verantwoordt is doordat de commissie momenteel geen voorzitter heeft, aangezien de functies van de personen die van rechtswege voorzitter zijn, niet meer zijn voorzien;

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 88 — 453

10 DECEMBRE 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 1977 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission consultative en matière de denrées alimentaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1977 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission consultative en matière de denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 25 septembre 1981, 9 août 1982 et 21 mars 1986;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est justifiée du fait que la Commission n'a actuellement pas de président, les fonctions de personnes qui sont président de plein droit n'étant plus prévues;